

*



Gwirio bod pobl yng Nghymru yn derbyn gofal da

Checking people in Wales are receiving good care



Royal College
of Physicians

Coleg Brenhinol
y Meddygon (Cymru)

Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth rhwng Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) a Choleg Brenhinol y Meddygon

Medi 2020

Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth rhwng Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) a Choleg Brenhinol y Meddygon	1
Hanes adolygu a chymeradwyo	3
Cyflwyniad	3
Rolau a chyfrifoldebau.....	4
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru	4
Coleg Brenhinol y Meddygon.....	4
Egwyddorion Cydweithredu.....	5
Meysydd Gwaith a Blaenoriaethau ar y Cyd	6
Cyfnewid Gwybodaeth.....	6
Y Cyfryngau a Chyhoeddiadau	6
Llywodraethu	7
Hyd y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn a'i adolygu	7
Llofnodwyd	8
Atodiad A – Gweithio mewn Partneriaeth.....	9
Atodiad B – Manylion Cyswllt	9

Hanes adolygu a chymeradwyo

Fersiwn	1.0
Dyddiad y'i crëwyd	21/05/2020
Awduron	AGIC: Joseph Wilton Coleg Brenhinol y Meddygon: Derin Adebeyi
Dyddiad y'i cytunwyd	21/09/2020
Cytunwyd yn ffurfiol gan	AGIC: Alun Jones Coleg Brenhinol y Meddygon: Dr Ian Bullock
Dyddiad adolygu	Medi 2022

Cyflwyniad

1. Diben y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yw pennu fframwaith er mwyn cefnogi'r gydberthynas waith rhwng Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) a Choleg Brenhinol y Meddygon.
2. Mae'r gydberthynas waith hon yn rhan o'r gwaith o gynnal system reoleiddio effeithiol ar gyfer iechyd a gofal cymdeithasol oedolion yng Nghymru a Lloegr, sy'n hybu diogelwch cleifion a gofal o ansawdd uchel.
3. Mae'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn ond yn berthnasol i'r gwaith o reoleiddio ac arolygu gofal iechyd yng Nghymru. Nid yw'n drech na chyfrifoldebau na swyddogaethau statudol AGIC na Choleg Brenhinol y Meddygon ac nid yw'n creu hawliau na rhwymedigaethau cyfreithiol rwymol; ei ddiben yw diffinio'r cytundeb ar y cyd rhwng y ddau sefydliad a nodi camau gweithredu cyffredin.
4. Fel rhan o'r gweithgareddau yr ymgwymerir â nhw fel rhan o'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn, gellir sefydlu cytundebau eraill (er enghraifft, cytundebau rhannu gwybodaeth, neu brotocolau cydweithio). Bydd y cyfryw gytundebau yn bodoli ar wahân i'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn.

Rolau a chyfrifoldebau

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru

5. AGIC yw arolygiaeth a rheoleiddiwr annibynnol gofal iechyd yng Nghymru. Mae AGIC yn cyflawni ei swyddogaethau ar ran Gweinidogion Cymru ac, er ei bod yn rhan o Lywodraeth Cymru, mae protocolau wedi'u sefydlu i ddiogelu ei hymreolaeth weithredol. Daw prif swyddogaethau a chyfrifoldebau AGIC o'r ddeddfwriaeth ganlynol:
 - Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003;
 - Deddf Safonau Gofal 2000 (a rheoliadau cysylltiedig);
 - Deddf Iechyd Meddwl 1983 a 2007, Mesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010;
 - Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2011;
 - Rheoliadau Cyffuriau a Reolir (Goruchwyllo Rheolaeth a Defnydd) (Cymru) 2008; A
 - Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Amlygiad Meddygol) 2017 a Rheoliadau Diwygio 2018.
6. Nod AGIC yw:
 - Rhoi sicrwydd: Cynnig barn annibynnol ar ansawdd gofal.
 - Hybu gwelliant: Annog gwelliant drwy lunio adroddiadau a rhannu arfer da.
 - Dylanwadu ar bolisi a safonau: Defnyddio'r hyn rydym yn ei ganfod i ddylanwadu ar bolisi, safonau ac arfer.
7. Rôl graidd AGIC yw adolygu ac arolygu sefydliadau gofal iechyd y GIG a sefydliadau gofal iechyd annibynnol yng Nghymru i sicrhau bod cleifion, y cyhoedd ac eraill yn cael gofal diogel ac effeithiol sy'n bodloni safonau cydnabyddedig. Caiff gwasanaethau iechyd eu hadolygu yn erbyn amrywiaeth o safonau, polisiâu, canllawiau a rheoliadau cyhoeddedig. Fel rhan o'r gwaith hwn, bydd AGIC yn ceisio nodi a chefnogi gwelliannau i wasanaethau a'r camau y mae angen eu cymryd er mwyn cyflawni hyn. Os bydd angen, bydd AGIC yn cynnal adolygiadau ac ymchwiliadau arbennig, lle yr ymddengys fod methiannau systematig o ran y ffordd y caiff gwasanaethau gofal iechyd eu darparu, er mwyn sicrhau y caiff gwelliannau eu gwneud ac y caiff gwersi eu dysgu'n gyflym.
8. Mae AGIC hefyd yn gyfrifol am gofrestru a rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol o dan Ddeddf Safonau Gofal 2000. Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2011 sy'n llywodraethu'r gwaith o reoleiddio sefydliadau o'r fath.

Coleg Brenhinol y Meddygon

9. Sefydlwyd Coleg Brenhinol y Meddygon drwy Siarter Frenhinol yn 1518 ac mae wedi'i gofrestru fel elusen (rhif elusen gofrestredig 210508).
10. Coleg Brenhinol y Meddygon yw'r corff aelodaeth proffesiynol i feddygon, gyda mwy na 37,000 o aelodau a chymrodyr ledled y byd, gan gynnwys 1,300 yng Nghymru. Rydym yn canolbwyntio ar y claf ac yn cael ein harwain yn glinigol, ac

rydym yn gweithio i wireddu ein gweledigaeth o sicrhau'r iechyd a'r gofal iechyd gorau posibl i bawb drwy wneud y canlynol:

- Bod y prif gorff i feddygon yn y DU ac yn fyd-eang;
- Arwain y proffesiwn;
- Dadansoddi'r ffordd y caiff gofal iechyd ei gynllunio a'i ddarparu;
- Cefnogi ein haelodau a'n cymrodyr;
- Cefnogi'r broses o ddatblygu'r meddygon gorau posibl;
- Hyrwyddo iechyd da ac atal salwch ym mhob rhan o'r boblogaeth.

11. Er mwyn gwneud hyn, mae Coleg Brenhinol y Meddygon yn gwneud y canlynol:

- Gwella a defnyddio sgiliau, gwybodaeth ac arweinyddiaeth meddygon wrth bennu safonau heriol ac annog newidiadau cadarnhaol ar sail tystiolaeth gadarn.
- Cefnogi ei gymrodyr a'i aelodau yn ystod pob cam o'u gyrfaoedd ac, wrth wneud hynny, gwella ansawdd gofal cleifion.
- Pennu a monitro safonau hyfforddiant meddygol i sicrhau y caiff cleifion eu trin gan feddygon medrus sydd wedi'u hyfforddi'n llawn. Mae ei uwch-feddygon yn eistedd ar bwyllgorau penodi i sicrhau bod meddygon ymgynghorol newydd o safon uchel. Mae ei ganllawiau clinigol sy'n seiliedig ar dystiolaeth a'i archwiliadau yn cefnogi ei gymrodyr a'i aelodau yn ogystal â'r GIG ehangach i graffu ar ofal clinigol a'i wella. Mae ei raglenni addysg yn rhoi i feddygon y wybodaeth a'r sgiliau sydd eu hangen arnynt i berfformio ar lefel uchel.
- Mae'n ceisio dylanwadu ar y llywodraeth ar y lefelau uchaf i sicrhau'r canlyniadau gorau i gleifion. Yn ogystal â chefnogi meddygon yn eu hymarfer dyddiol, mae'n cymryd rôl eang ym maes iechyd y cyhoedd. Ymysg ei weithgareddau mae ymgyrchu dros newid, cynghori'r llywodraeth a senedd y DU, a chymryd rhan mewn dadleuon cenedlaethol am faterion meddygol, clinigol ac iechyd y cyhoedd.

Egwyddorion Cydweithredu

12. Mae AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon yn cydnabod eu priod gyfrifoldebau a swyddogaethau statudol ac anstatudol, a byddant yn ystyried y rhain wrth gydweithio.

13. Wrth roi'r cytundeb hwn ar waith, bwriad AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon yw y caiff eu cydberthynas waith ei nodweddu gan yr egwyddorion canlynol:

- yr angen i wneud penderfyniadau sy'n diogelu ac yn hybu gofal iechyd o ansawdd uchel ac sy'n hybu iechyd, diogelwch a lles cleifion;
- bod yn gwbl agored a sicrhau tryloywder rhwng y ddau sefydliad o ran pryd yr ystyrir bod cydweithredu yn angenrheidiol neu'n briodol a phryd nad ystyrir bod cydweithredu yn angenrheidiol nac yn briodol;
- parch at statws annibynnol y naill sefydliad a'r llall;
- yr angen i ddefnyddio adnoddau a gwybodaeth yn effeithiol ac yn effeithlon drwy gydlynu a rhannu gwybodaeth yn briodol;
- yr angen i gynnal hyder y cyhoedd yn y ddau sefydliad; ac

- ymrwymiad i fynd i'r afael ag unrhyw achos o orgyffwrdd neu fylchau a nodwyd yn y fframwaith rheoleiddio a chyfrifoldebau rheoleiddio.

14. Mae AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon hefyd yn ymrwymedig i reoleiddio tryloyw, atebol, cymesur a chyson sydd wedi'u targedu (sef egwyddorion rheoleiddio gwell).

Meysydd Gwaith a Blaenoriaethau ar y Cyd

Cyfnewid Gwybodaeth

15. Bydd cydweithio rhwng AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon yn aml yn gofyn am gyfnewid gwybodaeth. Bydd disgwyl cyfnewid gwybodaeth yn yr achosion canlynol, ond heb fod yn gyfyngedig iddynt:
- lle bydd naill ai AGIC neu Goleg Brenhinol y Meddygon yn nodi pryderon am iechyd a llesiant y cyhoedd, yn arbennig mewn perthynas â
 - datrys pryder a fyddai'n cael budd o ymateb amlasiantaethol cydgysylltiedig.
16. Mewn achosion o'r fath, bydd pob achos o gyfnewid gwybodaeth yn gyfreithlon ac yn gymesur, a chaiff y wybodaeth ei rhannu'n gyfrinachol â'r cyswllt a enwir yn y sefydliad arall cyn gynted â phosibl. Caiff y manylion cyswllt yn Atodiad B eu defnyddio i godi a rhannu pryderon.
17. Bydd yr holl drefniadau ar gyfer cydweithredu a chyfnewid gwybodaeth a nodir yn y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn, ac unrhyw brotocol gweithio ar y cyd a all gael ei ddatblygu, yn ystyried ac yn cydymffurfio â'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR), Deddf Diogelu Data 2018; Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000; Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003; adran 76 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008; Deddf Safonau Gofal 2000 a holl ddeddfwriaeth AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon sy'n ymwneud â'r materion hyn, a'u Codau Ymarfer, fframweithiau neu bolisiâu priodol eraill sy'n ymwneud â gwybodaeth bersonol gyfrinachol a materion gwybodaeth.
18. Mae AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon yn ddarostyngedig i Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Os bydd y naill sefydliad yn cael cais am wybodaeth a ddeilliodd o'r llall, bydd y sefydliad sy'n cael y cais yn ei drafod â'r llall cyn ymateb.

Y Cyfryngau a Chyhoeddiadau

19. Bydd AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon yn ceisio rhoi digon o rybudd a gwybodaeth i'w gilydd am unrhyw gyhoeddiadau a gynllunnir i'r cyhoedd ar faterion sy'n berthnasol i'r ddau sefydliad, gan gynnwys rhannu cyhoeddiadau a chynigion drafft.

20. Bydd AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon yn ymrwymo i weithio gyda'i gilydd, lle y bo'n briodol, i gynhyrchu gohebiaeth neu ddatganiadau ar y cyd sy'n tynnu sylw at gydweithio neu weithgareddau sy'n berthnasol i'r ddau sefydliad.
21. Bydd AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon yn parchu cyfrinachedd unrhyw ddogfennau a rennir cyn iddynt gael eu cyhoeddi, ac ni fyddant yn ymddwyn mewn ffordd a fyddai'n arwain at gyhoeddi cynnwys y dogfennau hynny cyn y dyddiad cyhoeddi a drefnwyd.

Llywodraethu

22. Bydd cyswllt rheolaidd, naill ai'n ffurfiol neu'n anffurfiol, yn ategu effeithiolrwydd y gydberthynas waith rhwng AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon. Disgrifir y cyswllt hwn, ac unrhyw waith mewn partneriaeth, yn Atodiad A.
23. Dylid cynnal cyfarfodydd rhwng cydweithwyr perthnasol yn y ddau sefydliad i drafod gwybodaeth, polisïau a materion gweithredol sydd o ddiddordeb i'r ddau sefydliad pan fo'n briodol; o leiaf ddwywaith y flwyddyn. Ceir manylion cyswllt perthnasol ar lefel weithredol y ddau sefydliad yn Atodiad B.
24. Fel arfer caiff unrhyw anghytundeb rhwng AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon ei ddatrys ar lefel gweithio. Os nad yw hyn yn bosibl, caiff ei ddwyn at sylw rheolwyr y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth a nodir yn Atodiad B, a all ei uwchgyfeirio wedyn, fel y bo'n briodol, o fewn y ddau sefydliad er mwyn sicrhau datrysiad sy'n foddhaol i'r ddau sefydliad. Dylai'r ddau sefydliad anelu at ddatrys unrhyw anghydfod o fewn amser rhesymol.

Hyd y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn a'i adolygu

25. Mae'r ddau sefydliad wedi nodi unigolyn sy'n gyfrifol am y gwaith o reoli'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn Atodiad B. Byddant yn cydgysylltu yn ôl yr angen er mwyn sicrhau bod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn gyfredol, yn nodi unrhyw faterion sy'n dod i'r amlwg ac yn ateb unrhyw gwestiynau sy'n codi mewn perthynas â chydberthynas waith y ddau sefydliad.
26. Nid oes cyfyngiad amser i'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn a bydd yn parhau mewn grym oni fydd angen newid yr egwyddorion a ddisgrifiwyd neu os byddant yn amherthnasol bellach. Caiff y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn ei adolygu bob blwyddyn gan reolwyr y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth a nodir yn Atodiad B, ond gellir hefyd ei adolygu ar fyrder ar unrhyw adeg ar gais y naill sefydliad neu'r llall.

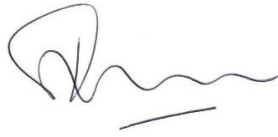
Llofnodwyd



Alun Jones

Prif Weithredwr Dros Dro
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru

Dyddiad: 21 Medi 2020



Dr Ian Bullock

Prif Weithredwr
Coleg Brenhinol y Meddygon

Dyddiad: 21 Mai 2020

Atodiad A – Gweithio mewn Partneriaeth

Er bod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn nodi egwyddor arweiniol rhannu gwybodaeth a digwyddiadau, mae rhai gweithgareddau penodol hefyd a fydd yn hwyluso'r bartneriaeth rhwng AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon.

Hunanasesiadau Llawfeddygol

Mae AGIC yn cynnal ymarfer hunanasesu blynyddol gyda byrddau iechyd sy'n ymwneud â gwasanaethau llawfeddygol. Fel rhan o'r ymarfer hwn, gofynnir i fyrddau iechyd wneud sylwadau am eu perfformiad ar y Gronfa Ddata Genedlaethol Torri Clun. Cynhelir y gronfa ddata hon gan Goleg Brenhinol y Meddygon, ac felly mae Coleg Brenhinol y Meddygon yn cytuno i gefnogi AGIC wrth ddadansoddi a dehongli'r data hyn.

Ymgysylltu Rheolaidd

Bydd Coleg Brenhinol y Meddygon ac AGIC yn cyfarfod ddwywaith y flwyddyn er mwyn:

- rhoi gwybod i AGIC am unrhyw adolygiadau drwy wahoddiad sydd wedi'u cynnal neu y bwriedir eu cynnal o fewn yr ysbytai
- statws achrediad ysbytai yng Nghymru
- meysydd blaenoriaeth a chynlluniau'r ddau sefydliad, er mwyn nodi'r potensial am gyfleoedd i gydweithio a chydweithredu
- rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i Goleg Brenhinol y Meddygon am unrhyw ganfyddiadau arolygu neu adolygu sy'n ymwneud â staffio, hyfforddi, y gweithlu ac ymgysylltu ag ymchwil a gwella

Bord gron y Gweithlu

Bu Coleg Brenhinol y Meddygon yn arwain ar gynnal digwyddiad bord gron gyda'r Colegau Brenhinol eraill a oedd yn canolbwyntio'n benodol ar y gweithlu. Mae AGIC yn mynychu'r digwyddiadau hyn ac yn cymryd rhan ynddynt yn rheolaidd, a bydd yn cyfrannu at unrhyw geisiadau am dystiolaeth a wneir gan Goleg Brenhinol y Meddygon i ategu'r digwyddiadau hyn.

Atodiad B – Manylion Cyswllt

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru	Coleg Brenhinol y Meddygon (Cymru)
Llywodraeth Cymru	
Parc Busnes Rhydycar	Tŷ Baltig
Merthyr Tudful	Sgwâr Mount Stuart
CF48 1UZ	Caerdydd
	CF10 5FH

Ffôn: 0300 062 8163

Ffôn: 020 3075 1649

Mae enwau cyswllt AGIC a Choleg Brenhinol y Meddygon fel a ganlyn:

Prif Swyddogion Gweithredol

Alun Jones

Prif Weithredwr Dros Dro

Alun.Jones39@gov.wales

Dr Ian Bullock

Prif Weithredwr

Ian.Bullock@rcplondon.ac.uk

Rheolwyr y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth

Joseph Wilton

Pennaeth Partneriaethau, Gwybodaeth a Methodoleg

joseph.wilton@gov.wales

Ffôn: 0300 025 2663

Lowri Jackson

Pennaeth polisi ac ymgyrchoedd Cymru

Lowri.Jackson@rcplondon.ac.uk

Ffôn: 074 5812 9164

Atgyfeirio pryderon

hiw.concerns@gov.wales

Ffôn: 0300 062 8163
